

**REF:** Impone sanción que indica a la sociedad  
operadora MARINA DEL SOL S.A.

SUPERINTENDENCIA DE CASINOS DE JUEGO
29 AGO 2014
TOTALMENTE TRAMITADO DOCUMENTO OFICIAL

**RESOLUCION EXENTA N° 198**

**SANTIAGO, 29 AGO 2014**

#### **VISTOS**

Lo dispuesto en la Ley N° 19.995 sobre Bases Generales para la Autorización, Funcionamiento y Fiscalización de Casinos de Juego, en especial, lo que prescriben los artículos contenidos en el Título VI de dicho cuerpo legal denominado "De la Fiscalización, Infracciones, Delitos y Sanciones"; en el Decreto Supremo N° 287, del año 2005, del Ministerio de Hacienda, que aprueba el Reglamento de Funcionamiento y Fiscalización de Casinos de Juego; lo establecido en la Resolución N° 1.600, de fecha 30 de octubre de 2008, de la Contraloría General de la República, que Fija Normas sobre Exención del Trámite de Toma de Razón; en el Oficio Ordinario N° 793 de 16 de junio de 2014, de esta Superintendencia, mediante el cual se formularon cargos en contra de la sociedad operadora Marina del Sol S.A. y su escrito de descargos, de fecha 1 de julio de 2014; y los demás antecedentes contenidos en el expediente administrativo del proceso sancionatorio iniciado en contra de dicha sociedad.

#### **CONSIDERANDO**

1. Que, conforme a lo dispuesto en la Ley N° 19.995 sobre Bases Generales para la Autorización, Funcionamiento y Fiscalización de Casinos de Juego, esta Superintendencia, mediante Resolución Exenta N° 176 de 21 de julio de 2006, resolvió otorgar un permiso de operación para un casino de juego en la comuna de Talcahuano a la sociedad Marina del Sol S.A., en los términos contenidos en el proyecto presentado por esa sociedad ante esta Superintendencia y de acuerdo a las especificaciones que allí se indican.

2. Que, con posterioridad, a través de Resolución Exenta N° 336 de 14 de julio de 2009, este Organismo de Control, determinó autorizar a Marina del Sol S.A. para explotar, en su casino de juego, el servicio anexo cambio de moneda extranjera, el que sería administrado directamente por dicha sociedad. En efecto, mediante la citada resolución, esta Superintendencia autorizó, entre otros, el servicio anexo de cambio de moneda extranjera, contemplado en la letra d) del artículo 22 del Decreto Supremo N° 287, que reglamenta el Funcionamiento y Fiscalización de Casinos de Juego, el que debía ser explotado de conformidad a la Ley N° 19.995, sus Reglamentos y la normativa vigente de carácter general que rige dicha instalación.

3. Que, en ese contexto, en ejercicio de sus facultades fiscalizadoras, específicamente aquellas contempladas en los artículos 14 y 36 de la Ley N° 19.995, antes referidas, y en conformidad con el Plan Operativo de Fiscalización de esta Superintendencia, entre los días 17 y 19 de marzo de 2014, ambas fechas inclusive, funcionarios de esta Superintendencia realizaron una fiscalización en las instalaciones del casino de juego explotado por la sociedad operadora Marina del Sol S.A., para fiscalizar, entre

otros ámbitos, la infraestructura y funcionamiento de los servicios anexos que le fueron autorizados a dicha sociedad.

4. Que, a consecuencia de dichas acciones de fiscalización, el Reporte Interno de Fiscalización N° 37 de 2014, de la División de Fiscalización de esta Autoridad, estableció el siguiente hallazgo al respecto:

*"Respecto al servicio anexo de cambio de moneda extranjera se comprobó que la sociedad operadora dispone de dicho servicio, el cual se realiza en una caja cuyo funcionamiento no es exclusivo para el cambio de moneda extranjera, sino que se utiliza también como caja pagadora, observándose que una misma persona desempeña labores de cambio de moneda extranjera y además realiza labores que son propias del personal de juego, tales como: cambio de fichas por efectivo, efectivo por fichas, pago de premios y reposiciones necesarias. Adicionalmente se observa que dicha caja no se encuentra explícitamente identificada como caja de cambio de moneda extranjera".*

5. Que, a través de Oficio Ordinario N° 524, de fecha 21 de abril de 2014, este Organismo de Control hizo presente a la sociedad operadora Marina del Sol S.A., entre otros aspectos, la observación transcrita en el considerando anterior.

6. Que, mediante presentación de fecha 14 de mayo de 2014, Marina del Sol S.A. respondió el citado Oficio Ordinario N° 524, señalando, en relación con el funcionamiento de su servicio anexo de cambio de moneda extranjera que, *"Lo señalado es efectivo y constituye un lamentable error de nuestra parte lo que se corrigió de inmediato destinándose al personal de servicio al cliente para que cumpla esta actividad y se destinó un espacio en el mesón denominado Club MDS como caja de cambio de moneda extranjera con su letrero de identificación correspondiente. Por este error involuntario pedimos desde ya las disculpas del caso dado que actuamos de buena fé".*

7. Que, siendo una función de esta Superintendencia el velar porque las sociedades operadoras de casinos de juegos cumplan con las disposiciones que las rigen, atendidos los antecedentes de hecho expuestos precedentemente, en ejercicio de sus facultades legales y reglamentarias, y de conformidad a lo dispuesto en el artículo 55 de la Ley N° 19.995, esta Superintendencia mediante Oficio Ordinario N° 793 de 16 de junio de 2014, inició de oficio un procedimiento sancionatorio en contra de la sociedad operadora Marina del Sol S.A., por cuanto la prestación del servicio anexo de cambio de moneda extranjera de esa sociedad operadora, habría sido efectuada por personal de juego del casino de juego, incumpliendo la prohibición en virtud de la cual el personal de juego está impedido de desempeñar funciones de cualquier naturaleza en los servicios anexos.

8. Que, el aludido Oficio Ordinario N° 793 de 16 de junio de 2014, fue notificado con fecha 19 de junio de 2014 a la sociedad operadora Marina del Sol S.A.

9. Que, la sociedad operadora Marina del Sol S.A., encontrándose dentro del plazo de 10 días hábiles establecido por el literal e) del artículo 55 de la Ley N° 19.995, con fecha 1 de julio de 2014, formuló sus descargos ante esta Autoridad de Control, manifestando lo que se indica a continuación, y solicitando se consideren las circunstancias atenuantes que expone a efectos de aplicar la sanción mínima consagrada en el artículo 46 de la Ley N° 19.995:

a) Que, *"los hechos objeto del cargo formulado constituyeron un lamentable error involuntario de parte de la empresa, error en el que ésta incurrió de buena fe, jamás con intención positiva de vulnerar disposición legal o reglamentaria alguna".*

b) Que, *"en cuanto se constató el error que se estaba cometiendo, en forma inmediata se enmendó la situación, para cuyos efectos se encomendó al personal de Servicio al Cliente el cumplimiento de esta función específica de servicios anexos y se destinó un espacio en el*



*mesón denominado Club MDS como caja de cambio de moneda extranjera, incorporando el respectivo letrero de identificación de la mencionada caja”.*

c) Por lo anterior, solicita se tengan presentes las circunstancias atenuantes relativas a la buena fe de su actuar, sin intención de vulnerar norma alguna; sin que existan perjuicios de ninguna naturaleza; las medidas adoptadas de forma inmediata para subsanar el error, y la conducta impecable y honesta que esa sociedad ha observado en el cumplimiento de la normativa.

10. Que, en consideración de lo señalado precedentemente, atendido el mérito de los antecedentes que obran en el expediente administrativo de este proceso sancionatorio y que no existen hechos sustanciales, pertinentes y controvertidos que probar y lo dispuesto en el literal f) del artículo 55 de la Ley N° 19.995, este Organismo de Control decidió no recibir a prueba el presente proceso sancionatorio, por lo que se procederá a resolverlo de plano.

11. Que para resolver el fondo del asunto, se debe considerar lo dispuesto en el literal d) del artículo 3; el inciso 1 del artículo 8 y el inciso 1 del artículo 11, todos de la referida ley N° 19.995, los artículos 12, 13, el literal g) del artículo 18, artículos 21, 22, literal d) y 23, todos del referido Decreto Supremo N° 287. En lo pertinente, las normas mencionadas precedentemente prescriben lo siguiente:

a) Literal d) del artículo 3 de la ley N° 19.995, sobre Bases Generales para la Autorización, Funcionamiento y Fiscalización de Casinos de Juego.

*“Artículo 3.- Para los efectos de esta ley se entenderá por:*

*d) Servicios Anexos: los servicios complementarios a la explotación de los juegos que debe ofrecer un operador, según se establezca en el permiso de operación, ya sea que se exploten directamente o por medio de terceros, tales como restaurante, bar, salas de espectáculos o eventos, y cambio de moneda extranjera”.*

b) Inciso 1, del artículo 8 de la ley N° 19.995, sobre Bases Generales para la Autorización, Funcionamiento y Fiscalización de Casinos de Juego.

*“Inc. 1, artículo 8.- El reglamento respectivo regulará el funcionamiento de las salas de juego y las funciones y responsabilidades del personal a cargo tanto de la dirección de las salas como del desarrollo de los juegos”.*

c) Inciso 1, del artículo 11 de la ley N° 19.995, sobre Bases Generales para la Autorización, Funcionamiento y Fiscalización de Casinos de Juego.

*“Inc. 1, artículo 11.- El reglamento establecerá los servicios anexos que pueden prestarse en los casinos de juego. El mismo reglamento señalará aquellos servicios anexos que necesariamente deberán prestarse por los operadores de casinos de juego”.*

d) Artículo 12 del Decreto Supremo N° 287, de 2005, del Ministerio de Hacienda:

*“Artículo 12.- Se considera personal de juego a todas aquellas personas que se desempeñen en la operación y desarrollo de los juegos, como también quienes cumplan funciones en la tesorería destinada a la operación de los juegos y asimismo todo aquel que ejerza labores de dirección, supervisión y jefatura en las áreas señaladas”.*

e) Artículo 13 del Decreto Supremo N° 287, de 2005, del Ministerio de Hacienda:

*“Artículo 13.- Dentro del personal de juego y bajo un Director General de Juegos existirán, a lo menos, las siguientes áreas y funciones:*

*Área de Mesas de Juego*

- *Director de Mesas de Juego*
- *Jefe de Sección*
- *Jefe de Mesa*
- *Croupier*

#### *Área de Máquinas de Azar*

- *Director de Máquinas de Azar*
- *Jefe de Sección*
- *Jefe Técnico*
- *Controlador*

#### *Área de Bingo*

- *Director de Bingo*
- *Jefe de Mesa*
- *Locutor*

#### *Área de Tesorería Operativa*

- *Director de Tesorería Operativa*
- *Jefe de Bóveda, Jefe de Recuento, Jefe de Cajas, Jefe de Cambio*
- *Cajeros*
- *Asistente de Bóveda, Asistente de Recuento, Oficial de Cambio*
- *Cambista*

*Cada una de las funciones señaladas precedentemente podrán ser desempeñadas por la cantidad de personas que la administración del casino establezca, y en los horarios y turnos que ésta deberá disponer al efecto; lo anterior, se entiende sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 17.*

*Asimismo, y en consideración a los requerimientos de operación del establecimiento, el operador podrá contemplar adicionalmente otras funciones a las señaladas en el inciso primero, lo que en todo caso deberá ser informado a la Superintendencia antes de su implementación".*

- f) Literal g) del artículo 18 del Decreto Supremo N° 287, de 2005, del Ministerio de Hacienda:

*"Artículo 18.- El personal de juego estará sujeto a las siguientes prohibiciones: (...)*

- g) Desempeñar funciones de cualquier naturaleza en los servicios anexos".*

- g) Artículo 21 del Decreto Supremo N° 287, de 2005, del Ministerio de Hacienda:

*"Artículo 21.- Son servicios anexos, los servicios complementarios a la explotación de los juegos que debe ofrecer un operador, según se establezca en el respectivo permiso de operación, ya sea que se exploten directamente o por medio de terceros".*

- h) Literal d) del artículo 22 del Decreto Supremo N° 287, de 2005, del Ministerio de Hacienda:

*"Artículo 22.- En los casinos de juego las sociedades operadores podrán prestar, en calidad de servicios anexos, sólo los siguientes: (...)*

- d) Servicio de cambio de moneda extranjera".*

- i) Artículo 23 del Decreto Supremo N° 287, de 2005, del Ministerio de Hacienda:

*"Artículo 23.- Los servicios anexos deberán localizarse en el mismo inmueble o*

*establecimiento que comprenda el casino, pero en sectores diferenciados de aquellos en que funcionan los juegos, aunque no necesariamente cerrados. Sin perjuicio de lo establecido precedentemente, los servicios anexos deberán cumplir, además, con los requisitos generales y especiales exigidos a este tipo de locales y servicios por la legislación y reglamentación vigentes”.*

12. Que, en cuanto a las alegaciones hechas valer por la sociedad operadora, esta Superintendencia tiene presente como antecedente fáctico que consta de manera fehaciente en el proceso sancionatorio y cuya ocurrencia no ha sido desconocida por la sociedad operadora Marina del Sol S.A., que aquella prestó el servicio de cambio de moneda extranjera con personal de juego de su casino de juego.

13. Que, respecto de las circunstancias atenuantes invocadas por la sociedad operadora Marina del Sol S.A., en aquello que dice relación con la buena fe con que habría actuado en la prestación del servicio anexo de cambio de moneda extranjera así como con las medidas adoptadas de forma inmediata para enmendar el error en dicha prestación, cabe señalar que esta Superintendencia valora en forma positiva que esa sociedad operadora haya modificado su conducta para que ésta se ajuste a lo establecido en la reglamentación vigente, en especial a lo dispuesto en el literal g) del artículo 18 del Decreto Supremo N° 287, de 2005, del Ministerio de Hacienda, por lo que tales circunstancias serán consideradas al momento de fijar la cuantía de la multa que se impondrá.

14. Que, sin perjuicio de ello, en cuanto al alegato de la sociedad operadora Marina del Sol S.A. relativo a que habría *“observado siempre una conducta impecable y honesta, ajustada en todo a las normas legales y reglamentarias que la regulan y respetuosa del ordenamiento jurídico al que se encuentra sometida, lo que consta a [esta] Superintendencia”*, cabe tener presente que esa sociedad operadora ha sido sancionada con anterioridad por este Organismo de Control en el ejercicio de sus facultades legales.

15. Que, en esas circunstancias y encontrándose acreditado que la sociedad operadora Marina del Sol S.A. prestó el servicio anexo de cambio de moneda extranjera con personal de juego de su casino de juego, incumpliendo la prohibición consistente en que dichos funcionarios están impedidos de desempeñar funciones de cualquier naturaleza en los servicios anexos, de modo que ha infringido la prohibición contenida en el literal g) del artículo 18 del Decreto Supremo N° 287, de 2005, del Ministerio de Hacienda, el cual está en concordancia con el inciso 1, del artículo 8 de la Ley N° 19.995, se procederá a aplicar la multa que se indica en la parte resolutive del presente acto administrativo.

16. Que, en mérito de lo expuesto en los considerandos precedentes, atendido lo prescrito en el artículo 46 de la Ley 19.995 y en virtud de las facultades que me confiere la ley,

## **RESUELVO**

1. Impónese a la sociedad operadora MARINA DEL SOL S.A., conforme lo dispuesto en el artículo 46 de la Ley N°19.995, una multa a beneficio fiscal de 10 Unidades Tributarias Mensuales, por haber infringido la prohibición contenida en el literal g) del artículo 18 del Decreto Supremo N° 287, de 2005, del Ministerio de Hacienda, en concordancia con el inciso 1, del artículo 8 de la referida ley N° 19.995, en los términos que se describen en la parte considerativa de la presente Resolución.

2. El pago de la multa deberá efectuarse ante la Tesorería General de la República en el plazo de 10 días hábiles contado desde la notificación de la presente resolución y acreditarse ante la Unidad de Administración y Fianzas de esta Superintendencia.



3. La presente resolución, conforme a lo prescrito en el artículo 55 literal h) de la Ley 19.995, podrá ser reclamada ante este Superintendente dentro de los 10 días siguientes a su notificación.

Anótese, notifíquese y archívese.



**RENATO HAMEL MATURANA**  
**SUPERINTENDENTE DE CASINOS DE JUEGO**

RHM/csa

**Distribución:**

- Sr. Gerente General Marina del Sol S.A.
- Divisiones de la SCJ
- Unidad de Comunicaciones y Atención Ciudadana
- Archivo/Oficina de Partes